



邵賢偉先生讚辭

ELOGIO ACADÉMICO DA DOUTOR SIU YIN WAI

CITATION FOR MR SIU YIN WAI

莫啟明教授宣讀

PROFERIDO PELO PROFESSOR DOUTOR MOK KAI MENG

DELIVERED BY PROFESSOR MOK KAI MENG



“萬丈高樓從地起”，邵賢偉先生以自己的故事，詮釋了這個道理。

中小學就讀於澳門，之後負笈加拿大，至1980年在港成立自己的公司，由零開始到現在業務拓展至澳門和內地，員工數目逾二百人；邵賢偉先生通過自己不斷地努力、驗證、創新，成為今天建築工程界“響噹噹”的人物，成就卓越。

他設計過無數令人注目的建築物，迪工意匠，屢獲國際殊榮；他寫過多篇有關建築工程的文章，在學術界中極具影響力；他先後擔任過香港多個政府部門如規劃署、房屋委員會、市區重建局等職務，為改善社會基建及社區規劃獻謀建策。

邵賢偉先生是澳門早期輸出的傑出人才，他的成就，是澳門的驕傲。

2005年，邵賢偉先生回流澳門，負責主導一系列的大型建築工程，當中包括壹號湖畔、金峰南岸、澳門文華東方酒店、澳門美高梅酒店等，由此可凸顯他在建築工程界舉足輕重的地位。

這不是“衣錦還鄉”的故事。事實上，在澳門土生土長的他，即使過去在香港的工作多繁重，每週例必返回澳門老家探望父母，見微知著，他的心其實從未離開過澳門。

這是“感恩回饋”的故事。邵賢偉先生為其故鄉貢獻多年累積昇華的專業知識和新技术，致力將澳門的建築工程推向國際台階。其為澳門美高梅酒店的設計榮獲香港工程師學會及英國結構工程師學會的最佳結構設計大獎。敢於挑戰、勇於創新、追求完美，邵賢偉先生的專業態度，值得學習。

教他牽心的，不是在完成手頭的項目後，能否接到另一項大工程，而是本澳工程師的培育工程，因為這關係到澳門的工程水平能否提升，也關係到澳門未來構建“世界旅遊休閒中心”。他寄語澳門的年輕人必須把握目前建築業蓬勃發展的機遇，不要錯過積累一級水平工程的經驗，更不要以逸代勞，正如他教導學生如何選擇“好工”時說：“如果沒有把工作做好的決心，永遠達不到事業的巔峰，也沒有成功感。”

能將自己所學和所知的傳授給澳門年輕一代的工程師，是邵賢偉先生最大的心願。在繁忙的職務中，他會抽空到澳門大學舉行講座與學生分享經歷，還邀請學生到工地，向他們講解施工的過程和新技术。他十分樂意聘用本地人才，當中包括不少澳大的畢業生。他熱心公益，尤其專注於教育事業，他捐資澳大發展基金會，並擔任澳大橫琴新校園計劃的榮譽顧問。

“萬丈高樓從地起”，邵賢偉先生向澳門年青人作出親身的示範：“萬丈高樓”不止建築於學術或事業上的成就，更建築於對社會的承擔和貢獻，如何能更上一層樓，取決於個人的努力與堅持。

為此，謹恭請校監代表閣下頒予邵賢偉先生榮譽理學博士學位。



“Um arranha-céus começa pela primeira pedra”. As histórias pessoais do Eng.º Siu Yin Wai são os melhores exemplos desta máxima.

Depois de concluir os estudos primário e secundário em Macau, foi estudar no Canadá, onde permaneceu até 1980, ano em que criou a sua empresa em Hong Kong. Graças aos seus esforços e capacidades inovadoras, a empresa, após mais de trinta anos de desenvolvimento, tem actualmente negócios em Hong Kong, Macau e China Continental e conta com cerca de 200 funcionários. Hoje em dia, o Eng.º Siu é uma figura notável na área da Engenharia Civil.

É projectista de inúmeras obras de construção que foram premiadas pela concepção e estilo arquitectónico singular. Além disso, escreveu vários artigos relacionados com a engenharia civil, que exerceram grande impacto na respectiva área académica. A nível social, assumiu várias funções em organismos públicos de Hong Kong tais como no Departamento de Planeamento, na Direcção dos Serviços de Habitação e na Direcção dos Serviços de Renovação Urbana, tendo contribuído para a melhoria da infra-estrutura social e o planeamento urbano daquela cidade.

É um profissional de excelência que cresceu em Macau e foi estudar no estrangeiro, pelo que os seus êxitos também constituem o motivo de orgulho para as pessoas de Macau.

Em 2005, regressou para Macau onde coordenou o projecto arquitectónico e a construção de várias obras de grande porte, nomeadamente One Central, One Oasis, Mandarin Oriental e MGM. Essas empreitadas comprovaram a sua capacidade profissional na área da construção civil.

Não estamos perante uma pessoa que regressou à terra natal só depois de se tornar rico lá fora, pois o Eng.º Siu, que nasceu e cresceu em Macau, quando trabalhava em Hong Kong, costumava vir a Macau visitar os pais todas as semanas, ainda que tivesse muitos trabalhos. Este pormenor reflecte o seu amor à terra natal.

De facto, é uma pessoa grata que gosta de retribuir à sua terra natal. Tem contribuído com os seus conhecimentos profissionais e com as técnicas inovadoras que tem desenvolvido, acumulados ao longo desses anos de serviço a Macau, para elevar o nível da engenharia civil de Macau a um novo patamar mundial. A prova disso é o projecto de MGM Grand Macau, que foi reconhecido com o Prémio da Excelente Estrutura pela Associação de Engenheiros de Hong Kong e Associação de Engenheiros Estruturais do Reino Unido. Com espírito inovador e uma atitude perfeccionista, está sempre disposto a enfrentar novos desafios, sendo este profissionalismo uma boa referência para nós todos.

O que lhe interessa não é ganhar o concurso de arquitectura após a conclusão de um projecto, mas sim apostar na formação de jovens engenheiros de Macau, a qual, acredita ele, é indispensável para a elevação do nível da engenharia civil do território, assim como para a afirmação de Macau como o Centro Mundial de Turismo e Lazer. Por isso, espera que os jovens de Macau possam aproveitar o actual boom do sector da construção civil para acumular experiência nesta área e aumentar a sua competitividade. E assim, em relação à escolha de uma “boa saída profissional”, aconselhou aos alunos do seguinte: “quem não tiver determinação em fazer um bom trabalho, não consegue atingir o topo da carreira nem sentir a auto-realização”.

O seu maior desejo é o de passar os seus conhecimentos e técnicas aos engenheiros da nova geração em Macau. A este propósito, apesar de estar muito ocupado com o trabalho, vem, de vez em quando, à



nossa universidade, dar palestras para partilhar experiência com os alunos, tendo mesmo levado os alunos a acompanhá-lo na inspeção nos estaleiros, onde deu explicação in loco sobre o processo de construção e as respectivas novas técnicas. Além disso, a sua empresa recrutou muitos profissionais locais, alguns dos quais foram formados pela Universidade de Macau. Nos tempos livres, participa voluntariamente nas actividades de interesse público e nas iniciativas promotoras da educação, tendo dado donativos para a Fundação para o Desenvolvimento da Universidade de Macau e assumido o cargo de consultor honorário para o Plano do Novo Campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin.

“Os grandes rios fazem-se de pequenos ribeiros”. A sua experiência deu, aos jovens de Macau, a melhor explicação deste provérbio: “Os grandes rios” não só se referem aos êxitos alcançados no estudo ou na carreira profissional, como também assentam no contributo e na dedicação à sociedade. A realização destes êxitos depende dos constantes esforços de cada indivíduo.

Face ao exposto, gostaria de apresentar o Eng.º Siu Yin Wai a Vossa Excelência, a representante do Chanceler da Universidade de Macau, para a outorga do grau de doutor honoris causa em Ciências.



‘Up goes storey one, up goes two, up goes three....’ You’d be thinking that - and rightly so - we are talking about how Siu Yin Wai engineers his building projects. However, it’s much more than that. Mr Siu is actually engineering his own life.

Having completed his primary and secondary education in Macao and tertiary education in Canada, Mr Siu started his engineering firm in Hong Kong in 1980 and since then it has reached out to Macao and mainland China with more than 200 employees. During this period, he advanced his career through his strenuous efforts, trials and innovation. And it paid off: he is now a renowned figure in engineering.

Many of the eye-catching buildings you see around are his masterpieces, whose craftsmanship earns him international fame. His publications on civil engineering have also made an impact on the academic world. He has made professional contributions to improving community infrastructures and urban planning by serving various housing and urban government departments such as the Planning Department, the Hong Kong Housing Authority, and the Urban Renewal Authority, etc.

Siu is among Macao’s earliest emigrants whose accomplishments are their hometown’s pride.

Siu extended his business to Macao in 2005, and has since carried out a variety of engineering projects including One Central, One Oasis, Mandarin Oriental, MGM, etc. These projects speak eloquently his eminence in the field of engineering.

His story is not one of ‘returning to one’s hometown from a triumphant expedition’. In fact, deep in heart, he has never for a moment detached himself from Macao in any sense of the word. Thus, in spite of his hectic schedule in Hong Kong, he would still come back weekly to visit his parents.

His story is actually one of gratitude and giving. He sets his heart and mind to raising Macao’s engineering standards with the use of his professional knowledge and the introduction of new technologies. His MGM Grand Macau project earned him the Structural Excellence Award from the Hong Kong Institution of Engineers and the British Institution of Structural Engineers. His strive for professional perfection, his courage to take challenge, and his innovative spirit are all the aspiring qualities for us to learn.

To him, whether he will get another project is not of his major concern. What he concerns himself most is how to provide the best opportunities to give the best training to the next generation of local engineers, which in turn has much to do with whether Macau can morph into a tourist-and-leisure center in the future. Therefore, he encouraged the up-and-coming engineers to get more field experience of the A-class engineering projects by availing themselves of the current construction boom in Macao. His advice to any job-hunters is, ‘Be resolved to do your job well or you will never get it’.

Imparting his experience and knowledge to the next generation of engineers is of such an import to Mr Siu that he would make time out of his hectic schedule to visit UM to talk to the students, and in turn have them visit his construction sites to introduce them to the engineering processes and new technologies. Many of the employees of his firm are local, including UM graduates. He



is also a philanthropist who pays particular attention to education. He is a donor to the UMDF, and one of the honorary advisers to UM's New Campus Project team.

So one should engineer one's own life. One should not just confine oneself to the professional or academic accomplishments but should also engineer one's life towards the goodness of society. All this requires one's effort and perseverance. And Mr Siu is exemplary of that.

In view of his accomplishment and contribution, Ms Chan your Honour may I present to you Siu Yin Wai for the conferment of Doctor of Science *honoris causa*?